

**Briuselis, 2025 m. gegužės 22 d.
(OR. en)**

9297/25

**Tarpinstitucinė byla:
2025/0120 (NLE)**

**ENFOPOL 170
CRIMORG 93
CT 60
IXIM 106
COLAC 58
CORDROGUE 65
RELEX 643
JAIEX 50
JAI 664**

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2025 m. gegužės 22 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	COM(2025) 247 final
Dalykas:	Pasiūlymas TARYBOS SPRENDIMAS dėl Europos Sąjungos ir Ekvadoro Respublikos susitarimo dėl Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros (Europol) ir Ekvadoro kompetentingų kovos su sunkiais nusikaltimais ir terorizmu institucijų bendradarbiavimo sudarymo Europos Sąjungos vardu

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2025) 247 final.

Pridedama: COM(2025) 247 final

Briuselis, 2025 05 22
COM(2025) 247 final

2025/0120 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos Sąjungos ir Ekvadoro Respublikos susitarimo dėl Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros (Europol) ir Ekvadoro kompetentingų kovos su sunkiais nusikaltimais ir terorizmu institucijų bendradarbiavimo sudarymo Europos Sąjungos vardu

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

Šis pasiūlymas susijęs su Europos Sąjungos ir Ekvadoro Respublikos susitarimo dėl Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros (Europolio) ir Ekvadoro kompetentingų kovos su sunkiais nusikaltimais ir terorizmu institucijų bendradarbiavimo (toliau – Susitarimas) sudarymu.

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

• Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai

Europolio misija – padėti valstybėms narėms užkirsti kelią visų formų sunkiam tarptautiniam ir organizuotam nusikalstamumui, kibernetiniams nusikaltimams ir terorizmui ir su jais kovoti. Globalizuotame pasaulyje, kuriame sunkūs nusikaltimai ir terorizmas tampa vis labiau tarpvalstybiniai ir universalūs, teisėsaugos institucijos turėtų būti visapusiškai pasirengusios bendradarbiauti su išorės partneriais, kad užtikrintų piliečių saugumą. Todėl Europolui turėtų būti sudaryta galimybė glaudžiai bendradarbiauti su trečiųjų šalių teisėsaugos institucijomis, be kita ko, keičiantis asmens duomenimis, tiek, kiek reikia jo užduotims atlikti, laikantis Reglamento (ES) 2016/794¹ išdėstytų reikalavimų sistemos. Kartu svarbu užtikrinti, kad asmens duomenų apsaugai būtų taikomos tinkamos privatumo ir pagrindinių asmenų teisių bei laisvių apsaugos priemonės.

Kaip nustatyta Reglamento (ES) 2016/794 25 straipsnio 1 dalies a–c punktuose, Europolas gali keistis asmens duomenimis su trečiosiomis šalimis arba tarptautinėmis organizacijomis, remdamasis vienu iš toliau nurodytų pagrindų:

- pagal Direktyvos (ES) 2016/680 36 straipsnį priimtu Komisijos sprendimu, kuriame nustatyta, kad trečioji šalis, teritorija ar vienas ar daugiau nurodytų sektorių toje trečiojoje šalyje, arba atitinkama tarptautinė organizacija užtikrina tinkamą apsaugos lygį (sprendimas dėl tinkamumo);
- Sąjungos ir trečiosios šalies ar tarptautinės organizacijos tarptautiniu susitarimu, sudarytu pagal SESV 218 straipsnį, kuriuo nustatomos tinkamos asmenų privatumo ir pagrindinių teisių ir laisvių apsaugos garantijos;
- bendradarbiavimo susitarimu, leidžiančiu keistis asmens duomenimis, kurį Europolas ir trečioji šalis ar tarptautinė organizacija sudarė iki 2017 m. gegužės 1 d. pagal Sprendimo 2009/371/TVR 23 straipsnį.

2017 m. gegužės 1 d. pradėjus taikyti Reglamentą (ES) 2016/794, derybas dėl tarptautinių susitarimų su trečiosiomis šalimis dėl keitimosi asmens duomenimis su Europolu Sąjungos vardu veda Komisija. Kiek to reikia Europolio užduotims atlikti, jis taip pat gali užmegzti ir palaikyti bendradarbiavimo santykius su išorės partneriais, sudarydamas darbinius ir administracinius susitarimus, kurie savaime negali būti teisiniu pagrindu keistis asmens duomenimis. Kitaip nei tarptautinius susitarimus, šiuos susitarimus sudaro Europolas ir jie nėra privalomi Europos Sąjungai arba jos valstybėms narėms².

¹ 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/794 dėl Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros (Europolio), kuriuo pakeičiami ir panaikinami Tarybos sprendimai 2009/371/TVR, 2009/934/TVR, 2009/935/TVR, 2009/936/TVR ir 2009/968/TVR, (OL L 135, 2016 5 24, p. 53; ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/794/oj>) (toliau – Reglamentas (ES) 2016/794).

² Reglamento (ES) 2016/794 23 straipsnio 1 ir 4 dalys.

Lotynų Amerikos organizuotos nusikalstamos grupės kelia didelę grėsmę Europos Sąjungos vidaus saugumui, nes jų veiksmai vis dažniau būna susiję su įvairiais nusikaltimais Sąjungoje, visų pirma prekybos narkotikais srityje. 2021 m. Europos Sąjungos sunkių formų ir organizuoto nusikalstamumo grėsmių vertinime (SOCTA) pabrėžiama, kad Europos Sąjungoje prekiaujama precedento neturinčiais neteisėtų narkotikų iš Lotynų Amerikos kiekiais, už kuriuos gaunamas milijardus eurų siekiantis pelnas, o šios lėšos naudojamos įvairioms nusikalstamoms organizacijoms (tarptautinėms ir veikiančioms Europos Sąjungoje) finansuoti ir Europos Sąjungos teisinės valstybės principui silpninti³. Remiantis 2025 m. SOCTA, Lotynų Amerika yra pagrindinis kokaino auginimo ir gamybos regionas, iš jos uostų kokainas toliau vežamas į ES. Lotynų Amerika taip pat yra žmonių, kuriais prekiaujama seksualinio išnaudojimo ir, kiek mažesniu mastu, išnaudojimo darbe tikslais, ir neteisėtų migrantų, oru neteisėtai vežamų į ES, šaltinis⁴.

Naujausiose ataskaitose patvirtinama, kad kokaino pasiūla Europoje yra rekordinio dydžio ir kad šis narkotikas vartotojams yra įperkamesnis ir prieinamesnis nei anksčiau⁵. Didžioji dalis Europos Sąjungoje konfiskuojamų narkotikų atgabenama jūra, visų pirma jūriniuose konteineriuose⁶, o į Europos Sąjungą jie siunčiami tiesiai iš jų gamybos šalių, taip pat iš kaimyninių kilmės šalių Lotynų Amerikoje, įskaitant Ekvadorą⁷. Vertinant pagal Europos uostuose ir kituose uostuose, iš kurių narkotikai siunčiami į Europą, konfiskuotą kokaino kiekį, Ekvadoras 2020 m. (konfiskuota apie 67,5 tonos kokaino), kaip ir kelerius ankstesnius metus, buvo viena pagrindinių vietų, iš kurių siunčiamas šis narkotikas⁸. Prekybos Ekvadoro kilmės narkotikais raidos pavyzdys – iš Gvajakilio, didžiausio Ekvadoro konteinerių uosto, į Antverpeną (Belgija) išplukdomų narkotikų, paslepiančių juos konteineriuose kartu su kitomis prekėmis (angl. *rip-on/rip-off*), kiekis padidėjo nuo 6 tonų 2018 m. iki beveik 56 tonų 2021 m.⁹ Lotynų Amerikoje įsikūrusios nusikalstamos organizacijos yra gerai įsitvirtinusios, be to, jos veikia ir kitose nusikalstamumo srityse, kuriose veikti yra įgaliotas Europolas, kaip antai kibernetinių nusikaltimų, pinigų plovimo ir nusikaltimų aplinkai srityse.

2024–2026 m. programavimo dokumente Europolas pažymėjo, kad, be kita ko, didėjanti narkotikų paklausa ir išaugęs maršrutų, kuriais narkotikai siunčiami prekiauti Europos Sąjungoje, skaičius pagrindžia tvirtesnio bendradarbiavimo su Lotynų Amerikos šalimis poreikį¹⁰.

³ 2021 m. Europos Sąjungos sunkių formų ir organizuoto nusikalstamumo grėsmių vertinimas (SOCTA) „A corrupting influence: the infiltration and undermining of Europe's economy and society by organised crime“ (liet. „Korupcinė įtaka. Organizuotu nusikalstamumu vykdoma infiltracija į Europos ekonomiką ir visuomenę bei kenkimas joms“), <https://www.europol.europa.eu/publication-events/main-reports/european-union-serious-and-organised-crime-threat-assessment-socta-2021>.

⁴ 2025 m. Europos Sąjungos sunkių formų ir organizuoto nusikalstamumo grėsmių vertinimas (SOCTA) „The changing DNA of serious and organised crime“ (liet. Besikeičiantis sunkaus ir organizuoto nusikalstamumo DNR“), <https://www.europol.europa.eu/publication-events/main-reports/changing-dna-of-serious-and-organised-crime>.

⁵ „EU Drug Market: Cocaine“ (liet. „ES narkotikų rinka: kokainas“), www.emcdda.europa.eu.

⁶ „Europol and the global cocaine trade“ (liet. „Europolas ir pasaulinė prekyba kokainu“), https://www.emcdda.europa.eu/publications/eu-drug-markets/cocaine/europe-and-global-cocaine-trade_en.

⁷ „Europol and the global cocaine trade“ (liet. „Europolas ir pasaulinė prekyba kokainu“), https://www.emcdda.europa.eu/publications/eu-drug-markets/cocaine/europe-and-global-cocaine-trade_en.

⁸ „EU Drug Market: Cocaine“ (liet. „ES narkotikų rinka: kokainas“), p. 24 www.emcdda.europa.eu.

⁹ „EU Drug Market: Cocaine“ (liet. „ES narkotikų rinka: kokainas“), p. 39 www.emcdda.europa.eu.

¹⁰ 2024–2026 m. Europolo programavimo dokumentas, p. 171.

Atsižvelgiant į tai, 2023 m. spalio mėn. Europolas ir Ekvadoras pasirašė darbo susitarimą¹¹ ir jų bendradarbiavimas jau vyksta, be kita ko, į Europolą išsiųstas Ekvadoro ryšių palaikymo pareigūnas.

Ekvadoras dalyvauja Lotynų Amerikos ir Karibų valstybių bendrijos (CELAC) kovos su narkotikais koordinavimo ir bendradarbiavimo grupės veikloje. Be to, Ekvadoras yra Šiaurės ir Pietų Amerikos policijos bendruomenės (Ameripolo) ir Lotynų Amerikos vidaus saugumo komiteto (CLASI)¹², kuris buvo įsteigtas 2022 m. pagal Europos ir Lotynų Amerikos tarpusavio pagalbos kovojant su tarptautiniu organizuotu nusikalstamumu programą („El PAcCTO“)¹³, narys. Ši šalis taip pat yra CLASI specialios darbo grupės narkotikų klausimais narė, todėl yra įsipareigojusi prisidėti prie pastangų ardyti organizuotas nusikalstamas grupes, dalyvaujančias narkotikų gamybos ir prekybos veikloje. Be to, Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centras (EMCDDA) Ekvadorą išskyrė kaip vieną svarbiausių tarptautinių partnerių, galinčių padėti mažinti pasaulinę kokaino pasiūlą¹⁴.

Tačiau Europolo ir Ekvadoro darbo susitarimas nėra teisinis pagrindas keistis asmens duomenimis. Vis dėlto toks intensyvesnis Europolo ir Ekvadoro Respublikos operatyvinis bendradarbiavimas ir dalijimasis atitinkama informacija būtų svarbūs veiksniai kovojant su sunkiais nusikaltimais daugelyje abipusiškai svarbių nusikalstamumo sričių, kaip antai prekybos narkotikais ir nusikaltimų aplinkai, taip pat su nusikaltimais prieš asmenis.

Atsižvelgdama į tai, 2023 m. vasario 22 d. Komisija pateikė rekomendaciją, kuria siūloma, kad Taryba suteiktų įgaliojimus pradėti Europos Sąjungos ir Ekvadoro derybas dėl Europolo ir Ekvadoro kompetentingų kovos su sunkiais nusikaltimais ir terorizmu institucijų keitimosi asmens duomenimis¹⁵. 2023 m. gegužės 15 d. Taryba suteikė įgaliojimus ir priėmė derybinius nurodymus¹⁶.

Derybos su Ekvadoru dėl šio Susitarimo pradėtos 2023 m. birželio mėn. Siekiant turėti vieną, nuoseklią ir teisiškai privalomą priemonę, reglamentuojančią Europolo ir Ekvadoro bendradarbiavimą, į Susitarimą taip pat buvo įtrauktos nuostatos dėl strateginio bendradarbiavimo ir keitimosi ne asmens duomenimis.

Po trijų derybų raundų ir techninio susitikimo pagrindiniai derybininkai pasiekė preliminarų susitarimą dėl teksto ir 2025 m. kovo 3 d. parafavo Susitarimo teksto projektą.

Visais derybų etapais buvo reguliariai informuojamos teisėkūros institucijos ir su jomis konsultuojamasi, visų pirma teikiant ataskaitas atsakingai Tarybos darbo grupei ir Europos Parlamento Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetui.

• **Suderinamumas su esamomis Sąjungos politikos sritimis**

Derybos dėl Susitarimo vyko laikantis 2023 m. gegužės 15 d. Tarybos priimtų išsamių derybinių nurodymų. Šis Susitarimas taip pat dera su esama Sąjungos politika teisėsaugos bendradarbiavimo srityje.

¹¹ Ekvadoro Respublikos vidaus reikalų ministerijos ir Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros darbo susitarimas, <https://www.europol.europa.eu/partners-collaboration/agreements/ecuador>.

¹² CLASI yra pagrindinių partnerių, atsakingų už saugumo politiką Lotynų Amerikos šalyse, politinį ir techninį dialogą užtikrinanti agentūra, vykdanči labai konkretaus pobūdžio operatyvinę veiklą.

¹³ „CLASI ir jos politinė, strateginė ir operatyvinė reikšmė“ (2022 m. kovo 2 d., [The CLASI and its political, strategic and operational implications - EL PAcCTO](#)).

¹⁴ „EU Drug Market: Cocaine“ (liet. „ES narkotikų rinka: kokainas“), www.emcdda.europa.eu.

¹⁵ COM(2023) 97 final.

¹⁶ 2023 m. gegužės 15 d. Tarybos sprendimas (ES) 2023/1008 ir 2023 m. balandžio 28 d. Tarybos dokumentas 8516/23.

Per pastaruosius kelerius metus padaryta pažanga gerinant valstybių narių tarpusavio bendradarbiavimą keičiantis informacija, taip iš teroristų ir sunkius nusikaltimus darančių nusikaltėlių atimant galimybę veikti. Esamais Komisijos strateginiais dokumentais pagrindžiama būtinybė gerinti teisėsaugos bendradarbiavimo Europos Sąjungoje veiksmingumą ir efektyvumą, taip pat plėsti bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis. Tai, be kita ko, yra Saugumo sąjungos strategija¹⁷ ir Europos Sąjungos kovos su organizuotu nusikalstamumu strategija¹⁸.

Pagal šiuos strateginius dokumentus jau sustiprintas tarptautinis bendradarbiavimas teisėsaugos srityje. Remdamasi Tarybos suteiktais įgaliojimais, Komisija derėjosi su Naująja Zelandija dėl susitarimo dėl keitimosi asmens duomenimis su Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūra (Europolu)¹⁹. Taip pat reikėtų priminti, kad Taryba anksčiau yra suteikusi įgaliojimus pradėti derybas su Alžyru, Egiptu, Jordanija, Izraeliu, Libanu, Maroku, Tunicu ir Turkija dėl tarptautinių susitarimų dėl keitimosi asmens duomenimis su Europolu²⁰.

Be to, Susitarimas atitinka 2021–2025 m. Europos Sąjungos narkotikų strategiją²¹ ir 2021–2025 m. Europos Sąjungos kovos su narkotikais veiksmų planą²², kuriuose pabrėžiama tarptautinio bendradarbiavimo svarba sprendžiant daugialypius narkotikų reiškinių aspektus.

Šiuo požiūriu Susitarimas su Ekvadoru taip pat turėtų būti laikomas platesnio masto pastangų stiprinti Europos Sąjungos ir tam tikrų Lotynų Amerikos šalių bendradarbiavimą teisėsaugos srityje dalimi. Todėl, remdamasi Komisijos rekomendacija, be Susitarimo su Ekvadoru, Taryba suteikė įgaliojimus pradėti derybas dėl panašių tarptautinių susitarimų ir su Bolivija, Brazilija, Meksika ir Peru, siekiant galutinio tikslo – sustiprinti kovą su terorizmu ir sunkiais nusikaltimais, įskaitant prekybą narkotikais²³. Visų pirma 2025 m. vasario 24 d. Taryba suteikė įgaliojimus pasirašyti atitinkamą susitarimą su Brazilija²⁴, jis pasirašytas 2025 m. kovo 5 d.

Kartu itin svarbu, kad teisėsaugos bendradarbiavimas su trečiosiomis valstybėmis visiškai atitiktų pagrindines teises, įtvirtintas Europos Sąjungos sutartyse ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje.

Vienas itin svarbus apsaugos priemonių rinkinys, visų pirma priemonių, nurodytų Susitarimo II ir IV skyriuose, yra susijęs su asmens duomenų apsauga, kuri yra viena iš pagrindinių teisių, įtvirtintų Europos Sąjungos sutartyse ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje. Pagal Europolo reglamento 25 straipsnio 1 dalies b punktą Europolas gali perduoti asmens duomenis trečiosios šalies institucijai arba tarptautinei organizacijai remdamasis pagal SESV 218 straipsnį Sąjungos ir tos trečiosios šalies ar tarptautinės organizacijos sudarytu tarptautiniu susitarimu, kuriuo užtikrinama privatumo ir pagrindinių asmens teisių ir laisvių apsauga. Susitarimo II ir IV skyriuose numatytos tokios apsaugos priemonės, įskaitant nuorodas,

¹⁷ COM(2020) 605 *final*, 2020 7 24.

¹⁸ COM(2021) 170 *final*, 2021 4 14.

¹⁹ Europos Sąjungos ir Naujosios Zelandijos susitarimas dėl Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros (Europol) ir Naujosios Zelandijos kompetentingų kovos su sunkiais nusikaltimais ir terorizmu institucijų keitimosi asmens duomenimis (OL L 51, 2023 2 20, p. 4), *Europos Vadovų Taryba. Europos Sąjungos Taryba*, pateikta <https://www.consilium.europa.eu/en/documents-publications/treaties-agreements/agreement/?id=2022013&DocLanguage=en>.

²⁰ 2018 m. gegužės 28 d. Tarybos dokumentai 9339/18, 9334/18, 9331/18, 9342/18, 9330/18, 9333/18, 9332/18, 9320/18.

²¹ 2020 m. gruodžio 18 d. Tarybos dokumentas (ES) 14178/20.

²² OL C 272, 2021 7 8, p. 2.

²³ 2023 m. gegužės 15 d. Tarybos sprendimai (ES) 2023/1009, 2023/1010, 2023/1011, 2023/1012.

²⁴ 2025 m. vasario 24 d. Tarybos sprendimas (ES) 2025/426.

užtikrinančias įvairius duomenų apsaugos principus ir prievoles, kurių turi laikytis Šalys (3, 4, 5, 7, 10, 11, 12, 13, 18 ir 19 straipsniai), taip pat nuostatos, užtikrinančios individualias teises (6, 8 ir 9 straipsniai), nepriklausomą priežiūrą (14 straipsnis) ir veiksmingą administracinį ir teisminį teisių gynimą teisių pažeidimo atveju bei Susitarime pripažintas apsaugos priemonės tvarkant asmens duomenis (15 straipsnis).

Susitarimo projekte nustatytos tinkamos asmenų privatumo, pagrindinių teisių ir laisvių apsaugos priemonės, taip pat teisinis pagrindas keistis asmens duomenimis, siekiant kovoti su sunkiais nusikaltimais ir terorizmu.

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

• Teisinis pagrindas

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnio 6 dalyje numatyti sprendimai dėl „susitarimo sudarymo“. Kadangi pasiūlymas susijęs su sritimis, kurioms taikoma įprasta teisėkūros procedūra, reikalingas Europos Parlamento sutikimas, todėl procedūrinis teisinis pagrindas yra SESV 218 straipsnio 6 dalies a punkto v papunktis.

Pasiūlymą sudaro du pagrindiniai tikslai ir sudedamosios dalys, t. y. Europolo ir Ekvadoro teisėsaugos bendradarbiavimas, taip pat tinkamų apsaugos priemonių, susijusių su privatumo ir asmenų pagrindinių teisių bei laisvių apsauga, nustatymas vykdant šį bendradarbiavimą. Todėl materialinis teisinis pagrindas turi būti SESV 16 straipsnio 2 dalis ir 88 straipsnis.

Taigi šis pasiūlymas grindžiamas SESV 16 straipsnio 2 dalimi ir 88 straipsniu kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punkto v papunkčiu.

• Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)

Reglamente (ES) 2016/794 nustatytos konkrečios taisyklės dėl Europolo vykdomo asmens duomenų perdavimo už Europos Sąjungos ribų. Jo 25 straipsnio 1 dalyje išvardyti atvejai, kai Europolas gali teisėtai perduoti asmens duomenis trečiųjų šalių teisėsaugos institucijoms. Iš tos nuostatos matyti, kad tam, kad Europolas galėtų perduoti asmens duomenis Ekvadorui, reikia sudaryti privalomą Europos Sąjungos ir Ekvadoro tarptautinį susitarimą, kuriame būtų numatytos tinkamos privatumo ir pagrindinių asmenų teisių bei laisvių apsaugos priemonės. Todėl, remiantis SESV 3 straipsnio 2 dalimi, Susitarimas priklauso Sąjungos išimtinai išorės kompetencijai. Taigi šio pasiūlymo atitiktis subsidiarumo principui netikrinama.

• Proporcingumo principas

Pirmiau išdėstyti Sąjungos tikslai, susiję su šiuo pasiūlymu, gali būti pasiekti tik sudarant privalomą tarptautinį susitarimą, kuriuo numatomos būtinos bendradarbiavimo priemonės ir kartu užtikrinama tinkama pagrindinių teisių apsauga. Susitarimo nuostatos neviršija to, kas būtina jo pagrindiniams tikslams pasiekti. Vienašaliai valstybių narių veiksmai Ekvadoro atžvilgiu nėra alternatyva, nes Europolas atlieka išskirtinį vaidmenį. Vienašaliai veiksmai taip pat nebūtų pakankamas policijos bendradarbiavimo su Europos Sąjungai nepriklausančiomis šalimis pagrindas ir nebūtų užtikrinta būtina pagrindinių teisių apsauga.

• Priemonės pasirinkimas

Pagal Reglamento (ES) 2016/794 25 straipsnį, jei nėra sprendimo dėl tinkamumo, Europolas gali vykdyti asmens duomenų perdavimą trečiajai šaliai tik remdamasis pagal SESV 218 straipsnį sudarytu tarptautiniu susitarimu, kuriame numatytos tinkamos asmenų privatumo ir pagrindinių teisių bei laisvių apsaugos priemonės (Europolo reglamento 25 straipsnio 1 dalies

b punktas). Pagal SESV 218 straipsnio 5 dalį įgaliojimai pasirašyti tokį susitarimą suteikiami Tarybos sprendimu.

- **Pagrindinės teisės**

Keičiantis asmens duomenimis ir trečiųjų šalių institucijoms juos tvarkant daromas poveikis pagrindinėms teisėms į privatumą ir duomenų apsaugą. Tačiau Susitarimu užtikrinamas bet kokio tokio poveikio būtinumas ir proporcingumas, užtikrinant, kad perduotiems asmens duomenims būtų taikomos tinkamos duomenų apsaugos priemonės pagal Europos Sąjungos teisę.

II ir IV skyriuose numatyta asmens duomenų apsauga. Tuo pagrindu 3–15 straipsniuose ir 18 bei 19 straipsniuose nustatomi pagrindiniai duomenų apsaugos principai, įskaitant specialių kategorijų duomenų tvarkymo tikslo apribojimą, duomenų kokybę ir taisykles, prievolės, taikomos duomenų valdytojams, įskaitant prievolės, susijusias su duomenų saugojimu, įrašų tvarkymu, saugumu ir tolesniu duomenų perdavimu, užtikrintinos asmens teisės, įskaitant teises, susijusias su prieiga, duomenų ištaisymu ir automatizuotu sprendimų priėmimu, nepriklausoma ir veiksminga priežiūra, taip pat administracinės ir teisminės teisių gynimo priemonės.

Apsaugos priemonės taikomos visoms asmens duomenų tvarkymo formoms Europolo ir Ekvadoro bendradarbiavimo kontekste. Naudojimasis tam tikromis asmens teisėmis gali būti atidėtas, apribotas ar tas teises gali būti atsisakyta suteikti, jei tai būtina, pagrįsta ir proporcinga, atsižvelgiant į duomenų subjekto pagrindines teises ir interesus, visų pirma siekiant užkirsti kelią rizikai, galinčiai kilti vykdomam nusikalstamų veikų tyrimui ar patraukimui baudžiamojon atsakomybėn, kuris taip pat vykdomas pagal Sąjungos teisę.

Be to, Europos Sąjunga ir Ekvadoras užtikrina, kad už duomenų apsaugą atsakinga nepriklausoma valdžios institucija (priežiūros institucija) prižiūrėtų su asmenų privatumu susijusius klausimus, kad tvarkant asmens duomenis būtų apsaugotos fizinį asmenų pagrindinės teisės ir laisvės.

32 straipsniu sustiprinamas Susitarime nustatytų apsaugos priemonių veiksmingumas, numatant reguliarias bendras jo įgyvendinimo peržiūras. Vertinimo grupėse dalyvauja atitinkamų duomenų apsaugos ir teisėsaugos sričių ekspertai.

Numatyta ir papildoma apsaugos priemonė: pagal 21 straipsnio 1 dalį neįvykdžius Susitarimo nuostatose numatytų įsipareigojimų, Susitarimo taikymas gali būti sustabdytas. Visi iki sustabdymo perduoti asmens duomenys ir toliau tvarkomi laikantis Susitarimo. Be to, nutraukus Susitarimą, prieš jo nutraukimą perduoti duomenys toliau tvarkomi pagal Susitarimo nuostatas.

Be to, Susitarimu užtikrinama, kad Europolo ir Ekvadoro keitimasis asmens duomenimis atitiktų tiek nediskriminavimo principą, tiek Chartijos 52 straipsnio 1 dalį, kuria užtikrinama, kad poveikis Chartija užtikrinamoms pagrindinėms teisėms neviršytų to, kas tikrai būtina, kad būtų iš tikrųjų pasiekti bendrojo intereso tikslai, laikantis proporcingumo principo.

3. EX POST VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

Netaikoma.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Poveikio Sąjungos biudžetui nėra.

5. KITI ELEMENTAI

• Įgyvendinimo planai ir stebėseną, vertinimas ir ataskaitų teikimo tvarka

Įgyvendinimo planas nereikalingas, nes Susitarimas įsigalios tą dieną, kai bus gautas paskutinis rašytinis pranešimas, kuriuo Europos Sąjunga ir Ekvadoras diplomatiniais kanalais vienas kitam praneš apie savo procedūrų užbaigimą.

Kalbant apie stebėseną, Europos Sąjunga ir Ekvadoras kartu peržiūri šio Susitarimo įgyvendinimą praėjus vieniems metams nuo jo taikymo pradžios, vėliau reguliariais laiko intervalais ir papildomai bet kurios iš Šalių prašymu ir bendru sutarimu.

• Išsamus konkrečių pasiūlymo nuostatų paaiškinimas

1 straipsnyje nurodytas Susitarimo tikslas ir taikymo sritis.

2 straipsnyje pateikiamos Susitarime taikomos apibrėžtys.

3 straipsnyje nurodomi asmens duomenų tvarkymo tikslai.

4 straipsnyje nurodomi bendro pobūdžio duomenų apsaugos principai, kurių turi laikytis Europos Sąjunga ir Ekvadoras.

5 straipsnyje nustatytos specialios asmens duomenų bei duomenų subjektų kategorijos, pvz., nusikalstamų veikų aukų, liudytojų ar kitų asmenų, galinčių pateikti informacijos apie nusikalstamas veikas, taip pat asmenų iki 18 metų.

6 straipsnyje nustatytas automatizuotas asmens duomenų tvarkymas.

7 straipsnyje pateikiamas tolesnio gautų duomenų perdavimo pagrindas.

8 straipsnyje nustatyta teisė susipažinti su duomenimis, užtikrinant, kad duomenų subjektas turėtų teisę pagrįstais laiko tarpais gauti informacijos apie tai, ar su juo susiję asmens duomenys tvarkomi pagal Susitarimą.

9 straipsnyje nustatyta teisė reikalauti ištaisyti, ištrinti asmens duomenis ir apriboti jų tvarkymą; tai duomenų subjektui užtikrina teisę kreiptis į kompetentingas institucijas, kad jos ištaisyty netikslius duomenų subjekto asmens duomenis, perduotus pagal šį Susitarimą.

10 straipsnyje nustatytas pranešimas apie asmens duomenų saugumo pažeidimus, susijusius su asmens duomenimis, perduotais pagal Susitarimą, užtikrinant, kad atitinkamos kompetentingos institucijos nedelsdamos viena kitą ir savo atitinkamą priežiūros instituciją informuotų apie tą saugumo pažeidimą ir imtųsi priemonių galimam neigiamam jo poveikiui sušvelninti.

11 straipsnyje nustatytas pranešimas duomenų subjektui apie asmens duomenų saugumo pažeidimą, užtikrinant, kad abiejų Susitarimo Šalių kompetentingos institucijos duomenų subjektui nepagrįstai nedelsdamos praneštų tuo atveju, kai asmens duomenų saugumo pažeidimas, tikėtina, gali turėti rimtų neigiamų pasekmių jo teisėms ir laisvėms.

12 straipsnyje nustatytas asmens duomenų saugojimas, peržiūra, taisymas ir trynimasis.

13 straipsnyje nustatytas įrašų apie asmens duomenų rinkimą, keitimą, prieigą prie jų, atskleidimą, įskaitant tolesnį perdavimą, sujungimą ir ištrynimą registravimas.

14 straipsnyje nustatyta priežiūros institucija, kuri yra už duomenų apsaugą atsakinga nepriklausoma valdžios institucija (priežiūros institucija), prižiūrinti su asmenų privatumu susijusius klausimus, įskaitant nacionalines taisykles, aktualias pagal Susitarimą, kad tvarkant asmens duomenis būtų apsaugotos fizinio asmens pagrindinės teisės ir laisvės.

15 straipsnyje nustatytos administracinės ir teisminės teisių gynimo priemonės, kuriomis užtikrinama, kad duomenų subjektai turėtų teisę į veiksmingas administracines ir teismines

teisių gynimo priemonės esant Susitarime pripažintų teisių ir apsaugos priemonių pažeidimams, atsiradusiems tvarkant jų asmens duomenis.

16 straipsnyje nustatyti duomenų apsaugos principai, taikomi keičiantis ne asmens duomenimis.

17 straipsniu nustatytas tolesnis gautų ne asmens duomenų perdavimas.

18 straipsnyje nustatytas tiek asmens, tiek ne asmens duomenų, kuriais keičiamasi pagal Susitarimą, šaltinio patikimumo ir duomenų tikslumo vertinimas.

19 straipsnyje nustatytas duomenų saugumas, užtikrinant techninių ir organizacinių priemonių, skirtų tiek asmens, tiek ne asmens duomenims, kuriais keičiamasi pagal šį Susitarimą, apsaugoti, įgyvendinimą.

20 straipsnyje nustatytas ginčų sprendimas, užtikrinant, kad dėl visų ginčų, galinčių kilti dėl Susitarimo aiškinimo, taikymo ar įgyvendinimo, ar dėl bet kokių su tuo susijusių klausimų būtų konsultuojamasi ir deramasi su Europos Sąjungos ir Ekvadoro atstovais, siekiant rasti abiem šalims priimtina sprendimą.

21 straipsnyje nustatyta sustabdymo sąlyga.

22 straipsnyje nustatytas Susitarimo nutraukimas.

23 straipsnyje nustatyta sąsaja su kitomis tarptautinėmis priemonėmis, užtikrinant, kad Susitarimas nepažeistų teisinių nuostatų dėl keitimosi informacija, numatytų bet kurioje Ekvadoro ir bet kurios Europos Sąjungos valstybės narės sutartyje ar susitarime, ir nedarytų joms poveikio.

24 straipsnyje nustatytas keitimasis įslaptinta informacija, jei tai būtina pagal Susitarimą.

25 straipsnyje nustatytas prašymų suteikti visuomenei prieigą prie pagal Susitarimą perduotų duomenų tvarkymas.

26 straipsnyje nustatytos nacionalinės ryšių palaikymo institucijos ir ryšių palaikymo pareigūnai.

27 straipsnyje nustatyta saugi ryšių linija.

28 straipsnyje nustatytos su Susitarimu susijusios išlaidos.

29 straipsnyje nustatytas pranešimų apie Susitarimo įgyvendinimą teikimas.

30 straipsnyje nustatytas Susitarimo įsigaliojimas ir taikymas.

31 straipsnyje nustatyti Susitarimo daliniai pakeitimai ir papildymas.

32 straipsnyje nustatyta Susitarimo peržiūra ir vertinimas.

33 straipsnyje nustatytos Susitarimo kalbos.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos Sąjungos ir Ekvadoro Respublikos susitarimo dėl Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros (Europolio) ir Ekvadoro kompetentingų kovos su sunkiais nusikaltimais ir terorizmu institucijų bendradarbiavimo sudarymo Europos Sąjungos vardu

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 16 straipsnio 2 dalį ir 88 straipsnį, kartu su jos 218 straipsnio 6 dalies antros pastraipos a punkto v papunkčiu ir 218 straipsnio 7 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą,

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2016/794¹ numatyta, kad Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūra (Europolis) gali perduoti asmens duomenis trečiosios šalies institucijai, *inter alia*, remiantis pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnį Sąjungos ir tos trečiosios šalies sudarytu tarptautiniu susitarimu, kuriuo nustatomos tinkamos privatumo ir pagrindinių asmens teisių ir laisvių apsaugos priemonės;
- (2) pagal [data] Tarybos sprendimą [XXX] Europos Sąjungos ir Ekvadoro Respublikos susitarimas dėl Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros (Europolio) ir Ekvadoro kompetentingų kovos su sunkiais nusikaltimais ir terorizmu institucijų bendradarbiavimo pasirašytas [data] su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau²;
- (3) Susitarimu nustatomi Europolio ir Ekvadoro kompetentingų institucijų bendradarbiavimo santykiai ir joms leidžiama tarpusavyje perduoti asmens ir ne asmens duomenis, siekiant kovoti su sunkiais nusikaltimais ir terorizmu ir apsaugoti Sąjungos ir jos piliečių saugumą;
- (4) Susitarimu užtikrinama, kad būtų visapusiškai paisoma Sąjungos pagrindinių teisių chartijos, įskaitant teisę į privatą ir šeimos gyvenimą, pripažįstamą Chartijos 7 straipsnyje, teisę į asmens duomenų apsaugą, pripažįstamą Chartijos 8 straipsnyje, ir teisę į veiksmingą teisinę gynybą ir teisingą bylos nagrinėjimą, pripažįstamą Chartijos 47 straipsnyje. Susitarime numatytos tinkamos pagal Susitarimą Europolio perduotų asmens duomenų apsaugos priemonės;

¹ 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/794 dėl Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros (Europolio), kuriuo pakeičiami ir panaikinami Tarybos sprendimai 2009/371/TVR, 2009/934/TVR, 2009/935/TVR, 2009/936/TVR ir 2009/968/TVR, (OL L 135, 2016 5 24, p. 53; ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/794/oj>).

² [OL...]

- (5) Susitarimas neturi įtakos ir nedaro poveikio asmens duomenų perdavimui ar kitų formų bendradarbiavimui tarp institucijų, atsakingų už nacionalinio saugumo užtikrinimą;
 - (6) pagal SESV 218 straipsnio 7 dalį Taryba turėtų įgalioti Komisiją Sąjungos vardu patvirtinti Susitarimo I, II, III ir IV priedų pakeitimus;
 - (7) Reglamentas (ES) 2016/794 privalomas Airijai ir todėl ji dalyvauja priimant šį sprendimą;
 - (8) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir SESV pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį sprendimą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;
 - (9) Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas savo nuomonę [xxx] pateikė [... m. ... d.];
 - (10) Susitarimas turėtų būti patvirtintas Europos Sąjungos vardu,
- PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinamas Europos Sąjungos ir Ekvadoro Respublikos susitarimas dėl Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros (Europol) ir Ekvadoro kompetentingų kovos su sunkiais nusikaltimais ir terorizmu institucijų bendradarbiavimo.

2 straipsnis

Susitarimo 31 straipsnio 2 dalies tikslais poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi dėl Susitarimo I, II, III ir IV priedų pakeitimų, patvirtina Komisija, pasikonsultavusi su Taryba.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną³.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas / Pirmininkė

³ Susitarimo įsigaliojimo datą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbs Tarybos generalinis sekretoriatas.